

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 08-13033 / 108166  
GALVASWISS AG, 8552 Felben-Wellhausen  
Grossteilverzinkerei mit Vorbereitung, Vorbehandlung, Nachbearbeitung, Verlad  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
125 M  
07.01.2009–31.01.2012 (Erneuerung)
- 08-13128 / 107539  
Weidmann Plastics Technology AG, 8640 Rapperswil SG  
Produktion Watermanagement  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.12.2008–30.11.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-13131 / 103239  
Stebler + Co. AG, Blechwarenfabrik, 4208 Nunningen  
Oberflächentechnik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 3 F  
01.11.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)
- 08-13144 / 105145  
DZO Druck Oetwil a.S. AG, 8618 Oetwil am See  
Rotation  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
15.11.2008–30.11.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-13153 / 104665  
Conzett + Walter AG, 8952 Schlieren  
Druckformherstellung, Druck und Weiterverarbeitung (Ausrüsterei)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
28 M  
01.01.2009–31.12.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-13159 / 108270  
Hydrel GmbH, 8590 Romanshorn  
Mechanische Fertigung, Folgebearbeitung, Verpackerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
150 M  
01.11.2008–30.10.2011 (Erneuerung)

- 08-13160 / 105209  
 SAINT-GOBAIN GLASS SOLUTIONS SUISSE, 8340 Hinwil  
 Glashärtereie, Schleiferei, Schlosserei  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 15 M, 15 F  
 01.12.2008–30.09.2011 (Änderung)
  
- 08-13170 / 111500  
 Rapid Technic AG, 8956 Killwangen  
 Kubische Teile, Rotationsteile, Blechbearbeitung  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 24 M  
 01.12.2008–30.11.2010 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 08-13142 / 108098  
 Polyex, Meury Kunststoffrohre, 9545 Wängi  
 Extrusion und Spritzguss  
 wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
 12 M  
 01.01.2009–31.01.2012 (Erneuerung)
  
- 08-13145 / 105145  
 DZO Druck Oetwil a.S. AG, 8618 Oetwil am See  
 Spedition  
 wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
 6 M, 10 F  
 15.11.2008–30.11.2011 (Erneuerung/Änderung)
  
- 08-13148 / 106832  
 Marti Logistik AG, 3283 Kallnach  
 Umschlaglager und Nachtservice mit Fahrzeugen bis 3.5 t  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 12 M  
 01.01.2009–31.01.2012 (Erneuerung)
  
- 08-13150 / 104489  
 Planzer Transport AG, 3000 Bern  
 Regionalzentrum Bern  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 76 M  
 01.01.2009–31.01.2012 (Erneuerung)
  
- 08-13161 / 111497  
 Denner AG, 3250 Lyss  
 Warenannahme und Spedition  
 besonderes Konsumbedürfnis  
 4 M, 2 F  
 14.11.2008–30.11.2011 (Neuerteilung)

- 08-13162 / 111498  
Denner AG, 8305 Dietlikon  
Warenannahme und Spedition  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M, 1 F  
10.11.2008–30.11.2011 (Neuerteilung)
- 08-13167 / 107526  
Romer's Hausbäckerei AG, 8717 Benken SG  
Bäckereiproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
100 M, 85 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 08-13156 / 109269  
BMW SAUBER ENGINEERING AG, 8340 Hinwil  
Windkanal: Aerodynamiker  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
11 M, 1 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-13136 / 111493  
Neue Zürcher Zeitung AG, NZZ Print, 8952 Schlieren  
CTP / Workflow  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
11.07.2008–31.07.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-13137 / 111493  
Neue Zürcher Zeitung AG, NZZ Print, 8952 Schlieren  
Druck (Rotation)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
11.07.2008–31.07.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-13138 / 111493  
Neue Zürcher Zeitung AG, NZZ Print, 8952 Schlieren  
Technischer Support Druckzentrum  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
8 M  
11.07.2008–31.07.2011 (Erneuerung/Änderung)

- 08-13140 / 111495  
Xerox AG, 7002 Chur  
Druckzentrum  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M, 1 F  
01.07.2008–30.06.2011 (Neuerteilung)
- 08-13143 / 110522  
Honegger Reinigungen AG, 8052 Zürich  
Bau- & Spezialreinigungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
11 M, 3 F  
01.12.2008–30.11.2011 (Neuerteilung)
- 08-13146 / 105145  
DZO Druck Oetwil a.S. AG, 8618 Oetwil am See  
Druckplattenherstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
15.11.2008–30.11.2011 (Neuerteilung)
- 08-13155 / 109269  
BMW SAUBER ENGINEERING AG, 8340 Hinwil  
Entwicklung & Konstruktion, Aerodynamiker  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
38 M, 5 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-13157 / 104635  
Siemens Schweiz AG, 8304 Wallisellen  
Transportation Systems: Feldversuche, Montage, Prüfung und Inbetriebnahme  
von Eisenbahnsicherungsanlagen in der ganzen Schweiz während der verkehrs-  
armen Zeiten der Bahn  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
14 M, 4 F  
01.12.2008–30.11.2010 (Änderung)
- 08-13169 / 105929  
Kieswerk Hüswil AG, 6152 Hüswil  
Kieswerk, Betonanlage, Asphaltmischgutanlage  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
01.01.2009–28.02.2012 (Neuerteilung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-13135 / 111493  
Neue Zürcher Zeitung AG, NZZ Print, 8952 Schlieren  
Ausrüstung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
17 M, 3 F  
11.07.2008–31.07.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-13165 / 105477  
Salzmann AG, St. Gallen, 8637 Laupen ZH  
Umspinnerei  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.01.2009–31.01.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 08-13168 / 107526  
Romer's Hausbäckerei AG, 8717 Benken SG  
Lager / Verlad  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
17 M, 1 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Erneuerung)
- 08-13171 / 106950  
TridonicAtco Schweiz AG, 8755 Ennenda  
Produktion Elektronik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
13 M, 89 F, 1 J  
01.01.2009–31.01.2012 (Erneuerung)
- 08-13172 / 105122  
Groba AG, 8306 Brüttisellen  
Bäckerei, Konditorei  
besonderes Konsumbedürfnis  
40 M, 40 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 08-13130 / 110591  
Interio Verteilzentrum, 6244 Nebikon  
Technik/Unterhalt und IT: Störungsbehebung an Lagereinrichtungen und  
EDV-Systemen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.03.2009–28.02.2012 (Erneuerung)

- 08-13133 / 108699  
Kanalreinigungs AG, 4052 Basel  
Kanalisations- und Schachtreinigung in den Kantonen AG, BL, BS, SO  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
01.01.2009–28.02.2012 (Erneuerung)
- 08-13139 / 111494  
Neue Zürcher Zeitung AG, 8021 Zürich  
Informatik (System-Support)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
11.07.2008–31.07.2011 (Erneuerung)
- 08-13141 / 111496  
ClouNet AG, 3074 Muri b. Bern  
Installation und Support an Informatiksystemen in der ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
01.12.2008–30.11.2011 (Neuerteilung)
- 08-13163 / 111499  
ASA-Service AG, 9015 St. Gallen  
Rohrreinigung / Winterdienst  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M  
01.11.2008–30.10.2011 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 08-13129 / 105346  
Huber+Suhner AG, 8330 Pfäffikon ZH  
Verkauf internationales Frontoffice – Betreuung Tochtergesellschaft in Dubai  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.11.2008–31.10.2011 (Neuerteilung)
- 08-13132 / 106756  
Link Marketing Services AG, 6003 Luzern  
Telefonlaboratorien in Luzern und Zürich (Projekte «MACH» und «SAKE»)  
besonderes Konsumbedürfnis  
25 M, 25 F  
27.02.2009–28.02.2012 (Erneuerung)
- 08-13152 / 105089  
Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, 8134 Adliswil  
Finance Division (an den Standorten Adliswil und Mythenquai, Zürich)  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M, 3 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Neuerteilung)

- 08-13154 / 106872  
Zürichsee Druckereien AG, 8712 Stäfa  
Druckerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
09.01.2009–31.01.2012 (Erneuerung)
- 08-13166 / 105477  
Salzmann AG, St. Gallen, 8637 Laupen ZH  
Umspinnerei  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.01.2009–31.01.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 08-13134 / 104133  
Jowa AG, 5103 Wildegg  
Hartweizenmühle  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
22.01.2009–28.02.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 08-13147 / 102559  
Batrech Industrie AG, 3752 Wimmis  
Batterierecycling Anlage  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
25 M  
15.01.2009–31.12.2011 (Erneuerung)
- 08-13158 / 108545  
Zeochem AG, 8707 Uetikon am See  
Gesamte Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
50 M  
01.11.2008–30.09.2011 (Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

*Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 08-12558 / 106850  
Howeg transGourmet Schweiz AG, 8405 Winterthur  
Transport Winterthur: Disposition, Bereitstellung und Beladung der Lastwagen  
dringendes Bedürfnis  
28 M  
14.11.2008–30.11.2011 (Erneuerung)
- 08-12699 / 109458  
Wiederkehr Recycling AG, 5622 Waltenschwil  
Verbundstoff-Trennanlage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 6 F  
01.01.2009–31.12.2111 (Erneuerung/Änderung)
- 08-12709 / 104136  
Carbagas, 5102 Rapperswil  
CO 2 – Werk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 3 F  
01.01.2009–31.12.2011 (Erneuerung/Änderung)
- 08-12779 / 102431  
Riedo Bau + Stahl AG, 3627 Heimberg  
Armierungsstahlbiegerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.01.2009–31.01.2012 (Erneuerung)
- 08-12979 / 103155  
Binder Electronic Components AG, 2540 Grenchen  
Produktion und Montage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.01.2009–28.02.2012 (Erneuerung)
- 08-13005 / 104337  
ABB Schweiz AG Manufacturing & Robotics, 5242 Birr  
Schärferei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.11.2008–31.10.2011 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 08-12801 / 103693  
DHL Logistics (Schweiz) AG, 4133 Pratteln  
Lagerbetrieb-Güterumschlag  
besonderes Konsumbedürfnis  
18 M  
01.01.2009–31.12.2011 (Erneuerung)
- 08-12903 / 103385  
Optiswiss AG, 4002 Basel  
Produktion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M, 15 F  
01.01.2009–28.02.2012 (Erneuerung)
- 08-12927 / 103743  
H. Obrist & Cie. AG, 4153 Reinach BL  
Tubenfabrikation  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
25 M, 5 F  
01.01.2009–28.02.2012 (Erneuerung)
- 08-12978 / 103155  
Binder Electronic Components AG, 2540 Grenchen  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.01.2009–28.02.2012 (Erneuerung)
- 08-12994 / 111459  
Fideco AG, 3280 Murten  
Lager (Vorbereitung frischer Produkte) und Auslieferung  
besonderes Konsumbedürfnis  
5 M  
01.11.2008–31.10.2011 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 08-12830 / 104315  
Alcan Airex AG, 5643 Sins  
Schaumstoffherstellung/-konfektionierung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M  
01.01.2009–31.01.2012 (Erneuerung)

- 08-12911 / 103223  
Fortisa AG, 4528 Zuchwil  
Produktion und Unterhalt  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
35 M, 3 F  
01.01.2009–28.02.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Feiertagsarbeit  
(Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 08-12912 / 103223  
Fortisa AG, 4528 Zuchwil  
Reinigung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.01.2009–28.02.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 08-12628 / 110492  
Quadrant EPP AG, 5600 Lenzburg  
Herstellung von Halbzeugen aus thermoplastischen Kunststoffen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
01.01.2009–31.12.2011 (Erneuerung)
- 08-12628 / 110492  
Quadrant EPP AG, 5600 Lenzburg  
Herstellung von Halbzeugen aus thermoplastischen Kunststoffen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M  
01.01.2009–31.12.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nachtarbeit ohne Wechsel mit Tagesarbeit und Sonntagsarbeit  
(Art. 17, 19 und 28 ArGV 1)**

- Globalbewilligung für Artistinnen/Tänzerinnen  
Nachtlokale (Dancings)  
ganze Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
01.01.2009–31.12.2012 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 08-12717 / 111450  
MIBAG Property + Facility Management, 4053 Basel  
Dienstleistungen in den Kantonen Aargau, Basel-Land, Basel-Stadt, Jura und Solothurn  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M  
07.11.2008–31.10.2011 (Neuerteilung)
- 08-12719 / 106216  
MIBAG Property + Facility Management, 6301 Zug  
Dienstleistungen in den Kantonen Aargau, Luzern, Nidwalden, Obwalden, Schwyz, Zug und Zürich  
besonderes Konsumbedürfnis  
26 M  
07.11.2008–31.10.2011 (Neuerteilung)
- 08-12720 / 106828  
MIBAG Property + Facility Management, 5401 Baden  
Dienstleistungen in den Kantonen Aargau und Zürich  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
07.11.2008–31.10.2011 (Erneuerung)

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 08-12827 / 104444  
Mineralquelle Zurzach AG, 5330 Zurzach  
Produktion, Ausmischung, Lager, Unterhalt, Labor  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
56 M, 4 F  
01.01.2009–31.01.2012 (Erneuerung/Änderung)
- 08-12829 / 104315  
Alcan Airex AG, 5643 Sins  
Schaumstoffherstellung/-konfektionierung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
120 M  
01.01.2009–31.01.2012 (Erneuerung)
- 08-12975 / 104322  
Tyco Electronics Logistics AG Werk Axicom Wohlen, 5610 Wohlen AG  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
52 M  
23.01.2009–28.02.2012 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann gemäss Artikel 44ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation beim Bundesverwaltungsgericht, Postfach, 3000 Bern 14, Beschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

25. November 2008

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit